

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
Z018455-2018

Vybavuje/linka  
Ing. Vetráková/kl. 322

Bratislava  
09.04.2018

Vec: **Žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov – odpoveď**

„Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania nadlimitnej verejnej súťaže na zákazku –  
**Lineárne urýchľovače vrátane poskytnutia záručného servisu**“

Oznámenie bolo zverejnené vo vestníku č. 55/2018 zo dňa 19.03.2018, pod značkou 3830-MST.

Opis obstarávania: „**Lineárne urýchľovače vrátane poskytnutia záručného servisu**“  
v súťažných podkladoch – ponuka je vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na  
webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/> alebo  
<https://www.uvo.gov.sk/private/profily/detail/636/zakazky/413725/dokumenty>

Na základe žiadostí záujemcov o vysvetlenie – doplnenie súťažných podkladov,  
prijatých v systéme JOSEPHINE v dňoch 05.04.2018 a 06.04.2018, Vám v zmysle § 48 zákona  
č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení  
neskorších predpisov predkladáme nasledovné vysvetlenie súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ významovo, ani obsahovo neupravoval otázky záujemcov.

### **Otázka č. 1**

Zadávatel' verejného obstarávania na nákup lineárnych urýchľovačov v popise predmetu  
obstarávania v časti D.) „Príslušenstvo pre dozimetriu ožarovacích zväzkov a klinickú  
dozimetriu“ pre pracoviská s viacerými obstarávanými urýchľovačmi, pre prvý urýchľovač  
popisuje detailne špecifikácie jednotlivých súčastí dozimetrického systému. Pre druhý,  
prípadne ďalší urýchľovač je v popise uvedené „kompatibilita s dodanou dozimetriou“. Z tejto  
formulácie nie je jednoznačné, či obstarávateľ požaduje pre každý lineárny urýchľovač dodať  
dozimetrický systém (napríklad vodný fantóm), alebo či požaduje dodať dozimetrický systém  
podľa špecifikácie len pre prvý urýchľovač a pre každý ďalší len tie súčasti, ktoré zabezpečia,  
že dozimetriu dodanú k prvému urýchľovaču bude možné použiť aj pre každý ďalší urýchľovač  
(napr. pevná kabeláž k vodnému fantómu pre ďalšie urýchľovače)?

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Označenie "kompatibilita s dodanou dozimetriou" je myslené presne tak ako píšete. V prípade toho ak je dozimetria dodaná s prvým lineárnym urýchľovačom kompatibilná aj s predmetným (druhým, alebo tretím), tak netreba dodat' žiadnu dodatočnú dozimetriu. V tomto prípade stačí pre každý prístroj dodat' len tie súčasti, ktoré zabezpečia, že dozimetriu dodanú k prvému urýchľovaču bude možné použiť pre každý ďalší urýchľovač. Ide napr. o pevnú kabeláž k vodnému fantómu pre ďalšie urýchľovače, ako ste uviedli.*

*V prípade, žeby druhý (tretí) prístroj vyžadoval dozimetriu, ktorá sa nedá využiť z prvého dodaného prístroja, potom je potreba dodat' kompletnú dozimetriu aj pre druhý / tretí prístroj, ak to je označené týmto pojmom.*

### Otázka č. 2

Zadávateľ verejného obstarávania v častiach B.) Systém pre verifikáciu a registráciu ožarovania a časti C.) Plánovací systém vrátane systému pre kompletný prenos dát, pre pracoviská s viacerými zaobstarávanými urýchľovačmi požaduje pre prvý urýchľovač určitý počet licencií a pracovných staníc. Pre každý ďalší urýchľovač požaduje ďalšie licencie a pracovné stanice v minimálnom množstve, ktoré majú slúžiť zrejme len na pripojenie ďalšieho urýchľovača do systému. Bude zadávateľ akceptovať, ak uchádzač ponúkne kompletný verifikačný systém, resp. kompletný plánovací systém pre celé pracovisko ako jeden celok, priradený k ponuke prvého urýchľovača pre dané pracovisko?

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Za predpokladu, že celkový počet licencií v prvej dodávke bude v minimálnom počte ako si predmetná nemocnica v technických špecifikáciách pýtala za prvý, druhý a prípadne tretí prístroj, tak sa môže dodat' systém v celkovom súhrnom počte licencií v rámci prvej dodávky, ako celok.*

### Otázka č. 3

Verejný obstarávateľ požaduje pre niektoré pracoviská dva rôzne vybavené urýchľovače, pričom jeden z nich má umožňovať ožarovanie zväzkami FFF a má mať stôl s možnosťou nastavenia v 6 stupňoch voľnosti (špecifikácie pre stereotaktický prístroj) a na jeden urýchľovač požaduje aj fotónové aj elektrónové energie. Pre pracovisko je to odôvodnená požiadavka, pretože indikácií pre ožarovanie elektrónmi nie je tak veľa, aby túto schopnosť museli mať oba urýchľovače. Pre ožarovanie elektrónmi ale nie je potrebný stereotaktický prístroj. Podľa skúseností uchádzača by bolo vhodnejšie, aby v takomto prípade jeden urýchľovač vyhovoval špecifikácii pre stereotaxiu a druhý by mal možnosť ožarovať elektrónovým zväzkom. Z prevádzkového hľadiska by to umožnilo efektívnejšie využitie oboch prístrojov. Je možné upraviť technické požiadavky tak, aby zahrnuli túto pripomienku? Pre pracoviská s dvoma rovnocennými urýchľovačmi je samozrejme nutné aby urýchľovač spĺňoval požiadavky na stereotaxiu a umožňoval aj prácu s elektrónmi.

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Nie, technické požiadavky na prístroje si definovali nemocnice, tieto hodnoty boli celý čas transparentne komunikované počas prípravných trhových konzultácií a nie sú menné. Pri priemernom veku lineárnych urýchľovačov na Slovensku je pravdepodobné, že tieto prístroje budú používané viac ako je štandardná doba používania, čiže prístroje musia byť na tento fakt technicky pripravené. Jediná výnimka je, ak sa predmetná kombinácia nedá výrobcom dodať, v tom prípade sa môže pristúpiť k zmene niektorých parametroch. V rámci prípravných trhových konzultácií sme však o tejto situácii nemali informáciu.*

### Otázka č. 4

V prípade pracoviska FN Trenčín je uvedená požiadavka kompatibility s existujúcim RTG simulátorom. Na splnenie tejto požiadavky je okrem kompatibility novej ponúkanej technológie potrebný aj softwarový upgrade existujúceho simulátora Varian. (Ide o doplnenie knižnice o nový kolimátor s 160 lamelami.) Tento upgrade môže dodať len výrobca simulátora, alebo jeho servisné zastúpenie. Zabezpečí si pracovisko FN Trenčín tento upgrade vo vlastnej réžii, alebo verejný obstarávateľ požaduje, aby ho zabezpečil uchádzač v rámci svojej ponuky? Z hľadiska podpory konkurencieschopnosti v prostredí čestnej hospodárskej súťaže a potreby uplatnenia produktovej neutrality by sa javila požiadavka verejného obstarávateľa na konkrétnu technológiu Varian ako rozporná s ustanovením § 42 ods. 3 ZVO, a čo môže iných uchádzačov ako dodávateľa technológie Varian znevýhodniť.

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Prípadné náklady na aktualizáciu predmetného zariadenia budú hradené pracoviskom FN Trenčín. Vieme, že sa jedná o špecifickú požiadavku v rámci obstarávania. V tomto prípade je preto úloha uchádzačov dodať prístroj kompatibilný s poslednou dostupnou verziou RTG simulátora. Náklad na softvérový upgrade RTG simulátora na poslednú dostupnú verziu na kompatibilitu s novými kolimátormi bude znášať nemocnica.*

### Otázka č. 5

V prípade, že uchádzač predkladá ponuky na všetky časti predmetu zákazky (t.zn. na 5 častí predmetu zákazky), bude podľa formulácie podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO postačovať, že uchádzač predloží referencie na dodanie 2 ks prístrojov pre všetky časti predmetu zákazky a referencie na zabezpečenie záručného servisu pre 2 ks prístrojov ?

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti A.2 Preukazovanie plnenia podmienok účasti uchádzačmi, v bode 3.1.1 uvádza, že uchádzač predloží potvrdené referencie od*

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

*odberateľov, s ktorým/i mal/má uzatvorenú zmluvu na dodanie tovarov rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, v minimálnom počte 2 ks dodaných prístrojov za obdobie predchádzajúcich troch rokov. Za predchádzajúce 3 (tri) roky sa považujú posledné 3 (tri) priebežné roky, t. j. 3x365 dní, ktoré sa počítajú spätne ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk v rámci tejto verejnej súťaže.*

*Pre vylúčenie pochybností platí, že ak uchádzač predloží ponuku na viac častí predmetu zákazky, na preukázanie splnenia podmienok technickej a odbornej spôsobilosti sa za postačujúce bude považovať dodanie celkovo 2 ks prístrojov pre všetky časti, na ktoré uchádzač predložil ponuku.*

*Na základe uvedeného má verejný obstarávateľ zato, že z textu je zrejmé, že na preukázanie splnenia podmienok technickej a odbornej spôsobilosti sa za postačujúce bude považovať dodanie celkovo 2 ks prístrojov pre všetky časti, na ktoré uchádzač predložil ponuku. Uvedená podmienka účasti neukladá uchádzačovi povinnosť deklarovať dodanie 2 ks prístrojov na každú časť zákazky, na ktorú predkladá ponuku.*

### Otázka č. 6

Súčasne žiadame verejného obstarávateľa, či akceptuje aj referencie na pozáručný servis vzhľadom k tomu, že z hľadiska overenia skúseností, odbornosti a pripravenosti plniť predmet zákazky ide o služby, ktoré sú vecne identické ako záručný servis.

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti A.2 Preukazovanie plnenia podmienok účasti uchádzačmi, v bode 3.1.3 uvádza, že Uchádzač je povinný predloženým zoznamom, prípadne referenciami preukázať dodanie tovarov a poskytnutie služieb rovnakej alebo podobnej technickej špecifikácie ako tovary a služby uvedené v časti B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov. Verejný obstarávateľ na základe uvedeného bezpochyby deklaroval, že bude akceptovať referencie, potvrdené referencie od odberateľov, predložené uchádzačom aj na pozáručný servis.*

### Otázka č. 7

Verejný obstarávateľ určil lehotu na predkladanie ponúk dňa 18.4.2018 o 10:00 hod., t. j. 35 dní odo dňa odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, čo je minimálna (hraničná) lehota v zmysle § 66 ods. 2 písm. a) ZVO. Napriek tomu, že podľa § 66 ods. 3 ZVO lehota na predkladanie ponúk je minimálne 30 dní od dňa odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ak sa vyžaduje predkladanie ponúk elektronicky, dovoľujeme si upozorniť, že príprava ponuky v súčinnosti s obchodnými partnermi v postavení subdodávateľov je rovnako náročná ako príprava ponuky v listinnej forme. Všetky doklady a dokumenty, ktoré sú súčasťou ponuky je potrebné pripraviť v písomnej podobe a tieto konvertovať do elektronickej podoby (verejný obstarávateľ vyžaduje predložiť napr. vyhlásenia, návrh zmluvy s rozsiahlymi prílohami podpísané osobou oprávnenou konať za uchádzača). Osobitne však chceme zdôrazniť, že časovo náročné je spracovanie technickej špecifikácie ponuky a kontrahovanie rozsiahlej ponuky s našimi obchodnými partnermi a je našou ambíciou predložiť serióznú kompletnú ponuku na všetkých 5 častí, ktorá by plne

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

dokázala splniť požiadavky verejného obstarávateľa bez toho, aby sme ju pripravovali v časovej tiesni. V tejto súvislosti žiadame verejného obstarávateľa o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk do 27.4.2018.

### **Stanovisko verejného obstarávateľa:**

*Vzhľadom na skutočnosť, že vyhlásene obstarávanie predstavuje náročný proces čo do predmetu zákazky, jeho kategorizáciu i techniku obstarávania, z toho dôvodu je nevyhnutné, aby uchádzači mali dostatočnú lehotu na prípravu ponúk, po ktorú budú nejasnosti resp. otázky uchádzačov zodpovedané, a teda budú môcť vychádzať z jasných podmienok, rozhodol sa verejný obstarávateľ predĺžiť lehotu na predkladanie ponúk do 30.04.2018. Na základe zmeny lehoty na predkladanie ponúk, verejný obstarávateľ upravuje aj lehotu otvárania ponúk na 02.05.2018. Verejný obstarávateľ lehoty upraví aj formou uverejnenia korigenda v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.*

### **Otázka č. 8**

Podľa súťažných podkladov, bod 19.5 uchádzač vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk a podľa bodu 16.3 vyhlásenia uchádzača a návrh zmluvy musia byť podpísané osobou oprávnenou konať za uchádzača. V zmysle uvedeného je postačujúce, že uchádzač vloží naskenované všetky doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti, samotnú ponuku (vyplnenú časť Opis predmetu zákazky) vrátane Hodnotiaceho formulára, návrh zmluvy jednotlivo pre časť ponuky „Ostatné“ a „Kritériá“ ako aj všetky požadované vyhlásenia a doklad o zložení zábezpeky, pričom originalita a právna relevantnosť ponuky je zabezpečená autentifikovaným prístupom uchádzača do systému JOSEPHINE ? Alebo je potrebné kompletnú ponuku opatriť zaručeným/kvalifikovaným elektronickým podpisom ?

### **Stanovisko verejného obstarávateľa:**

*Uchádzač v zmysle bodu 16.1.3 súťažných podkladov predkladá Vyhlásenie uchádzača o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov a údajov uvedených v ponuke. Nie je teda potrebné kompletnú ponuku opatriť zaručeným/kvalifikovaným elektronickým podpisom. Úspešný uchádzač bude vyzvaný v rámci súčinnosti k podpisu zmluvy na predloženie originálnej ponuky, ktorú uchádzač predložil vo forme scanu do systému JOSEPHINE.*

### **Otázka č. 9**

V súťažných podkladoch časť B.1 Opis predmetu zákazky

Tabuľka č.2 –LU prístroj 1. kategórie VOU 2/2

Tabuľka č.4 – LU prístroj 1.kategórie NOU 2/3

Tabuľka č.5 – LU prístroj 1.kategórie NOU 3/3

Tabuľka č.7 – LU prístroj 2.kategórie Prešov 2/2

Tabuľka č. 9 – LU prístroj 2. kategórie FN Trenčín 2/2

Tabuľka č. 11 – LU prístroj 2.kategórie FN Žilina 2/2

Tabuľka č. 13 – LU prístroj 3. kategórie FN BB 2/2

Tabuľka č. 16 – LU prístroj 5.kategórie FN Nitra 2/2

je vždy v kapitole D.

# MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Odbor verejného obstarávania

Limbová 2, 837 52 Bratislava

---

Príslušenstvo pre dozimetriu ožarovacích zväzkov v stĺpci Podmienky verejného obstarávateľa uvedený text „kompatibilita s dodanou dozimetriou.“

Takto formulovaný text navodzuje dojem, že aj pre 2. resp. 3. urýchľovač sa má dodať kompletná dozimetria.

Žiadame jasne uviesť požiadavku, či dozimetria pre liňáky 2/2 resp. 2/3 áno alebo nie.

### Stanovisko verejného obstarávateľa:

*Verejný obstarávateľ nechaj túto poznámku ako pomôcku pre uchádzačov. Označenie "kompatibilita s dodanou dozimetriou" je myslené tak, že v prípade toho ak dozimetria dodaná s prvým lineárnym urýchľovačom je kompatibilná aj s predmetným (druhým, alebo tretím), tak netreba dodať žiadnu dodatočnú dozimetriu. Inak povedané, pojem "kompatibilita s dodanou dozimetriou" znamená, že sa požaduje dodať dozimetria len pre prvý urýchľovač a pre každý ďalší len tie súčasti, ktoré zabezpečia, že dozimetriu dodanú k prvému urýchľovaču bude možné použiť aj pre každý ďalší urýchľovač. Ide napr. o pevnú kabeláž k vodnému fantómu pre ďalšie urýchľovače a podobne.*

*V prípade, žeby druhý ( tretí) prístroj vyžadoval inú dozimetriu, ktorá sa nedá využiť z prvého dodaného prístroja, potom je potreba dodať aj pre druhý/tretí prístroj týmto pojmom vyznačenú dozimetriu.*

S pozdravom

**JUDr. Miroslav Boháč v.r.**

riaditeľ odboru verejného obstarávania